

УДК 59(477:32)

О.М. Полтавець

## УКРАЇНЬСЬКЕ ШКІЛЬНИЦТВО В КОНТЕКСТІ ЗБЕРЕЖЕННЯ ЕТНОКУЛЬТУРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ ДІАСПОРИ В США

Інтерес до України, національної культури, мови, історії члени діаспори починали формувати через сімейні традиції і звичаї, прилучення до своїх громадських організацій, церкви і школи. Постійна й цілеспрямована праця з молоддю, прищеплення їй духовних цінностей, необхідних для її з'єднання з старшим поколінням, є важливою запорукою тривалого життя кожної етнічної громади. Про це йдеться у багатьох розвідках представників української діаспори з усіх континентів. Тому *метою даної статті є висвітлення впливу українського шкільництва на формування та збереження етнокультурної ідентичності діаспори США.*

Іммігранти першої хвилі організували так звані кімнати для читання, вперше відкриті наприкінці 1880-х років. У 1920 р. більшість українських громад у США мали по одній такій кімнаті [8; 50]. Подібна форма просвітництва стала фундаментом у створенні майбутніх шкіл.

Звертаючись до історії української школи в США, відзначимо, що її діяльність починається з 1893 р., коли у Шамокіні (Пенсільванія) засновано школу за ініціативою Івана Констанкевича, тамошнього греко-католицького священника. Це і стало відправною точкою українського шкільництва в США як системної одиниці в освіті.

1894 р. українські школи вже існували в Монт-Кармелі, Пітсбургу, Оліфанті, Шенандоа, Вілкіс-Бері (в Пенсільванії), в Джерсі-Сіті (штат Нью-Джерсі) і в Міннеаполісі. В наступні роки вони виникли в Лайсенрінгу, Магоной-Сіті. Класи розміщувались у церковних залах; деякі громади будували окремі шкільні будинки: 1896 р. – в Лайсенрінгу і в Мейфілді, в 1899 р. – у Пасейку, в 1901 р. – в Оліфанті, 1903 р. – у Монт-Кармелі, в 1904 р. – Магоной-Сіті. Така активність пояснювалася зіткненням українських іммігрантів з проблемою не відповідності рівня їх освіченості запитам інокультурного суспільства.

Перші вчителі не мали відповідного професійного рівня. 18 липня 1899 р. у Філадельфії відбувся з'їзд греко-католицьких священників, на якому ухвалено низку резолюцій, серед яких й присвячених шкільництву. Прийнята ухвала проголосила, що в кожній громаді мусить буди рідна школа. Проте в цій ухвалі не йшлося про вимоги до кадрового складу школи і оплати їхньої праці.

29 травня 1902 р. «Свобода» надрукувала оголошення про те, що учителям, які б хотіли прибути до Америки і працевлаштуватися, не буде надаватися фінансова підтримка. Для забезпечення цієї потреби необхідно опанувати й інші спеціальності – «знати дяківство і провадити хор» [3]. Через 3 роки, 21 вересня 1905 р. у «Свободі» знову з'являється інформація про критичний якісний рівень українського шкільництва [5].

Для вирішення цього питання та пам'ятаючи про важливість поширення освіти серед українських дітей, в доповіді на народних з'їздах, що пройшли в Йонкерсі (Нью-Йорк) 23 листопада 1903 р. і в Оліфанті 22 січня 1904 р. о. Павло Тимкевич запропонував доручити шкільному фонду відкрити Українську бурсу для дітей, щоб вони мали можливість продовжити навчання у вищих школах країни. Це рішення було виконане в 1904-1905 навчальному році.

28 липня 1904 р. «Свобода» оголосила про початок діяльності Першої української бурси в Нью-Йорку та зазначила контингент закладу й мету його створення. До бурси приймалися хлопці у віці від 10 років щоб навчатися дисциплінам і праці, не забуваючи про патріотичне виховання. Метою бурси визначено зростання кількості української патріотичної інтелігенції в Америці [7; 328]. Її відкрито 10 жовтня 1904 р., прийнято 14 хлопців із різних міст країни, які по закінченню навчального закладу «радо і з душею пішли б на службу тому народові, з якого вийшли» [2; 135]. Було придбано дім в Йонкерсі (Нью-Йорк), де бурса існувала до 1907 р., завдяки її настоятелю о. П.Тимкевичу. Причину її ліквідації можна пояснити байдужістю громадян та смертю о.Тимкевича.

4 червня 1905 р. у Нью-Йорку відбулися жіночі збори, на яких ухвалено за мету поширення освіти і серед українських жінок за допомогою курсів із навчання письму і читанню, видання часописів та книжок.

Спробу об'єднати зусилля українців для вирішення спільних проблемних питань освіти зробив священник Макар, який у «Свободі» від 13 липня 1905 р. помістив «Відозву до всіх учителів

парафіяльних шкіл у Злучених Державах», у якій йшлося про те, що пріоритетним має стати заснування шкіл для дітей [4]. Отець Макар склав план, за яким вчителів з усіх шкіл необхідно з'єднати в товариство, так звану «учительську юнію». Це товариство мало обрати комітет із 7 членів (шкільна рада), який би спонукав українців до заснування шкіл навіть у тих місцевостях, де немає священика. Інше питання стосувалось підручників, дитячих газет, створення гуртків та ін. Ним займався «Головний український народний комітет», що також обговорював справу виховання нових кадрів американсько-української інтелігенції. Для збору коштів запропоновано заснувати на місцях відділення «Товариства українських патріотів».

З прибуттям до США єпископа С.Ортинського це питання набуло особливої уваги. З приводу цього проведено збори греко-католицьких церковних громад у Нью-Йорку 17-18 жовтня 1907 р.; 10-11 грудня 1907 р. під його провідом відбулась конференція греко-католицьких дяко-вчителів у Пітсбурзі (Пенсільванія), яка ухвалила, що шкільні справи має налагоджувати обраний комітет Нью-Йорку.

Питання української освіти хвилювало кожен релігійну або громадську українську організацію. Історичного значення набув проведений 15 вересня 1909 р. просвітницький з'їзд у Філадельфії (120 делегатів із 48 місцевостей). Вони одногосно ухвалили резолюцію щодо створення освітнього товариства, яке мало провадити просвітницьку діяльність серед українців Америки. Товариство мало назву «Просвіта». Його мета полягала в тому, щоб в кожній парафії була читальня, в кожній читальні влаштовані курси для неграмотних, а при кожній церкві школа для дітей. Серед планів – заснування вищої школи для вчителів і дяків. Передбачалося відкрити школу для підготовки до вступу у духовну семінарію. Отже, починало вирішуватися питання підвищення кваліфікації кадрів, що працювали в українській школі. На з'їзді заслухано 3 доповіді вчителів про роль «Просвіти» в житті українців і запропоновано підготувати підручники для учнів; відкрити бібліотеки, скласти плани, проводити зразкові практичні лекції і давати методичні поради для вчителів; організувати для молодих вчителів місячні курси, конференції, з'їзди, бурси, позашкільні заклади для українських дітей.

У 1909 р. на річному засіданні УНС, яке відбулось 8-9 вересня в Чикаго, представлено на розгляд дві розробки «Букваря» і підручника для читання [7; 336]. Це засвідчило зрушення у напрямі удосконалення системи українського шкільництва.

Важливий внесок у розвиток української школи був зроблений українською громадою м. Вотервліт (Нью-Йорк), де почала діяти перша в штаті цілоденна школа. Її історія починається 1910 р., коли при українській церкві було відкрито вечірню школу. В 1939 р. її перенесено до іншого приміщення, де вже функціонувала цілоденна парафіяльна школа, а вчителями працювали сестри-василіянки. Школа проіснувала до 1970 р. Причина ліквідації – мала кількість учнів, а, головне, брак педагогічних кадрів. Згодом, завдяки старанням громади, організовано школу українознавства, що існує і досі [7; 310].

Наступний крок був зроблений 1912 р., коли почав свою діяльність шкільний фонд в Америці для розвитку просвіти і шкільництва. Метою фонду стала підготовка єдиної навчальної програми для шкіл, надання допомоги вчителям, а також організація архівів і музеїв. Передбачалося заснування Центральної української бібліотеки, музею і Українського архіву. З цього приводу Л.Мишуга зазначав, що матеріальне підґрунтя, закладене в систему шкільництва, не буде підпорядковане жодній організації, а належатиме народові і спільними зусиллями буде продовжувати традиції шкільництва українських іммігрантів [2; 137]. Таким чином, українська освіта набирала розмаху через засновані нові школи, освітянські організації, що сприяло культурному розвитку української громадськості в США.

У 1920 р. більшість українських громад мали по одному читальному центру і школі. 26 жовтня 1927 року на IV конгресі Об'єднання українських організацій в Америці О.Стеткевич виступив з доповіддю «Реорганізація української школи в Америці», в якій підняв питання про діяльність українських шкіл. Інша проблема, на яку звернув увагу О.Стеткевич, полягала у відсутності єдиного плану навчання, єдиних для всіх шкіл підручників. На його думку, потрібно відмовитись від уживання в школах «...таких підручників, яких хоче священик або громада» [7; 339]. Виникла потреба в організації філії «Рідної школи», яка б підлягала центральній організації. Розуміючи, що шкільництво знаходилось в критичному стані, членами IV конгресу Об'єднання ухвалено рішення про те, що українська школа має стояти лише на національних засадах, а її метою – виховання свідомих членів американської держави і, разом із тим громадян, котрі б пам'ятали своє українське походження, культуру, традиції, етнокультурну приналежність.

Згодом в усіх українських школах було запроваджено єдиний план навчання, однакову систему й шкільні підручники. Членами конгресу вирішено питання про шкільні видатки. Крім того, конгрес закликав окремі українські громади до приєднання своїх шкіл до «Рідної школи». Згідно з резолюцією, батьки повинні вносити до шкільного фонду плату в розмірі 50 центів, незалежно від числа дітей, що відвідують українську школу [7; 340]. У такий спосіб було вирішено проблему з оплатою праці вчителів.

Після Другої світової війни до США прибуло чимало української інтелігенції, серед яких і вчителі.

Перші українські курси в Америці організовано К.Кисілевським 1949 р. у Нью-Йорку. Досвід роботи викладача він набув у Німеччині, де в таборі для біженців ним була створена «Українська школа». Протягом 1950-1951 навчального року в цій школі навчалось 94 особи, які не тільки поповнювали знання про Україну, але й вивчали англійську. 1949 р. ще дві українські школи засновано в США. Одна в Чикаго, організатором якої був О.Мичик. Другу створив М.Сніхурович, у м. Нью-Хавен.

1950 р. навчальні та середні українські школи засновано в Детройті, Клівленді і Денвері; в 1951 р. – в Нью-Арку (Нью-Джерсі), Чикаго і Балтіморі; в 1952 р. – в Йонкерсі, Джерсі-Сіті, Філадельфії, Бостоні, Хартфорді. Наприкінці 1952 р. Чикаго і Нью-Йорк мали по дві школи. Найважливішим їх завданням було пристосувати молодь до американської культури і суспільства, зберігши національне українське коріння. Тобто, нове покоління повинне бути «двокультурним» і двомовним.

Восени 1950 р. у Детройті з ініціативи батьківського комітету, який очолив інженер Д.Березовський, почали діяти курси українознавства під керівництвом проф. В.Павлусевича. З 1951 р. директором курсів був доктор М.Дольницький.

16 листопада 1952 р. відбулися установчі збори товариства «Рідна школа», на яких ухвалено статут і обрано управу на чолі з Д.Березовським. У 1960 р. управа організувала педагогічні курси під керівництвом проф. В.Павлусевича, на яких викладались українська мова, педагогічна психологія, методика української мови і загальна методика, історія філософії, історія, географія, культура та ін. У рамках товариства існувала школа українознавства й дитячий садок. Восени 1962 р. ліквідовано академічні курси українознавства, замість яких створено 9, 10 і 11 класи школи українознавства. Ця структура з 1965 р. друкувала «Вісті товариства «Рідна школа», які знайомили читачів із планами проведення свят, вчительських конференцій, з'їздів, діяльністю управи, що спрощувало систему інформування української громади щодо питань у сфері освіти.

«Рідна школа» мала духовних опікунів – настоятелів українських церков. Товариство дбало і продовжує дбати не тільки про те, щоб молодь вивчала українознавство, а й одержала українське національно-релігійне виховання.

З осені 1951 р. започатковано школу країнознавства «Детройт-Захід». Першим її головою став проф. Б.Пюрко. Кількість учнів цієї школи була невелика, утім зростала з кожним роком. Так, у 1952-1953 н. р. у школі було 33 учні; 1953-1954 рр. утворився гурток «Рідної школи», а кількість учнів збільшилась до 55. У 1954-1955 рр. школа придбала нове приміщення і збільшила кількість учнів до 67. У 1956-1957 рр. у ній навчалось 110 учнів; у 1958-1959 рр. – 148; у 1961-1962 рр. – 135.

18 березня 1962 р. школа країнознавства «Детройт-Захід» відсвяткувала 10-річний ювілей. В ній набувало знань 113 учнів. У 1964-1965 рр. – 125; тоді ж почався випуск журналу «Рідна школа» і започатковано дитячий садок за ініціативою «Спілки українок Америки» (СУА) [9; 34]. Проте вже в 1965-1966 рр. тут навчалось 90 учнів і помітною стала тенденція до зменшення їх кількості (в 1977-1978 рр. було лише 16 дітей), що і припинило діяльність школи [9; 43]. Причини закриття пояснюються насамперед погано налагодженою системою комунікації між керівництвом шкіл і управою шкільної ради. Наприклад, із 75 шкіл, офіційно зареєстрованих при шкільній раді, лише 40 продовжували підтримувати зв'язок із центром. Річний звіт за 1967-1968 рік подали до управи шкільної ради 19 шкіл, тому кількісне число учнів не відповідає дійсності [1; 187].

Відповідальність за підготовку молоді і виховання її в релігійному і національному дусі взяли на себе засновники Української православної парафії Св. Покрови у Саутфілді (Мічиган). У вересні 1955 р. школа релігії і українознавства почала діяти для українських православних дітей. Першими вчителями її були Омелян Каранець, Ольга Гаховська й Катерина Жупінас. 1959 р. при школі засновано дитячий садок. У тому ж році архієпископ Володимир узяв школу під свій нагляд і вона увійшла до складу шкіл Української православної церкви в США. Отже, було відновлено зв'язок українського шкільництва і церкви, що сприяло поживленню інтересу до навчання серед дітей.

1970 р. було змінено програму навчання, внаслідок чого встановлено єдину шкільну систему, за якою всі парафіяльні школи поділялись на початкові (1-5 класи), вищі початкові (6-8 класи), середні (9-10 класи). Школа ім. Лесі Українки стала середньою школою українознавства [9; 175-179].

Сучасні українські школи в США можна поділити на цілоденні, суботні або недільні. Наприкінці 90-х років діяло 20 початкових шкіл та 5 середніх.

Як відомо, церква завжди відігравала важливу роль не тільки в духовних потребах українських емігрантів, а й була центром освіти. Ця традиція зберігається в громаді й нині. У 1990 р. Українська католицька церква відкрила 21 постійно діючу школу неповного навчання, 4 – повного і 2 коледжі.

Ідеї попередників продовжують їх сьогоднішні послідовники, які є не тільки високоосвіченими вчителями, але і видатними науковцями. Надія Хойнацька, наприклад, – авторка підручника історії в школах українознавства. Високі нагороди та грамоти від президентів Р.Ніксона, Р.Рейгана і Б.Клінтона має професор Михайло Біда – видатний науковець, що зробив помітний внесок в американську економіку. Обов'язком громади є передача знання української мови, підтримка українського шкільництва і пробудження інтересу до культури і традицій українського народу. Ці завдання продовжують виконувати представники останньої хвилі через навчальні заклади.

### Джерельні приписи

1. Дуда Г. Оцінка системи рідних шкіл / Г.Дуда // Ісаїв В. Українці в американському та канадському суспільствах: Соціологічний зб. – Вид. М.Коць. – Джерзі Сіті, Нью-Джерсі, 1976.
2. Мишуга Л. Як формувався світогляд українського емігранта / Л.Мишуга // Пропам'ятна книга, видана з нагоди 40-літнього ювілею Українського Народного Союзу. – Джерзі Сіті, Нью-Джерзі: Накладом Українського Народного Союзу, 1936. – С. 6-177.
3. Свобода. – 1902. – 29 травня.
4. Свобода. – 1905. – 13 липня.
5. Свобода. – 1905. – 21 вересня.
6. Свобода. – 2004. – 25 червня.
7. Стеткевич О. Українське шкільництво в Америці / О.Стеткевич // Пропам'ятна книга, видана з нагоди 40-літнього ювілею Українського Народного Союзу... – С. 325-342.
8. The Ukrainian Americans: Roots and Aspirations 1884-1954. / by Myron B.Kuropas. – Toronto: University of Toronto Press, 1991. – 534 p.
9. Ukrainians in Detroit and Michigan by Paul Dzul. – Detroit, 1988. – 47 p.

### Резюме

Розглядається українське шкільництво та його роль у формуванні й збереженні етнокультурної ідентичності діаспори в США.

**Ключові слова:** українське шкільництво, українознавство, етнокультурна ідентичність.

### Summary

#### ***Poltavec O. Ukrainian schooling in the context of maintenance of ethnically-cultural identity of Diaspora in the USA***

This article discusses Ukrainian schooling and its role in the formation and preservation of ethnic and cultural identity Diaspora in the U.S.

**Key words:** Ukrainian schooling, Ukrainian Studies, ethnic and cultural identity.

### Аннотация

Рассматриваются украинские школы и их роль в формировании и сохранении этнокультурной идентичности диаспоры в США.

**Ключевые слова:** украинские школы, украинознание, этнокультурная идентичность.